
RESOLUTION 10/03
CONCERNING THE RECORDING OF CATCH BY FISHING VESSELS IN THE IOTC AREA

The Indian Ocean Tuna Commission (IOTC),

TAKING NOTE of the results of the Inter-sessional Meeting on an Integrated Control and Inspection Scheme held in Yaizu, Japan from 27 to 29 March 2001;

CONSIDERING the provisions set forth in *Mandatory Statistical Requirements For IOTC Members and Cooperating non-Contracting Parties (CPC's)* , and in particular the requirements set out for surface fisheries/purse-seine fleets adopted by the Commission in 2001;

CONSIDERING the deliberations of the 9th Session of the IOTC Scientific Committee held in Victoria, Seychelles from 6 to 10 November 2006 where it agreed that a standardised logbook would be advantageous and agreed on the minimum data requirements for all purse-seine and bait boat fleets operating in the IOTC Area of Competence, in order to harmonize data gathering and provide a common basis for scientific analysis for all IOTC Contracting Parties and Cooperating non-Contracting Parties (CPCs);

CONSIDERING the provisions set forth in *Resolution 07/03 concerning the recording of catch by fishing vessels in the IOTC area*, adopted by the Commission in 2007;

CONSIDERING the deliberations of the 12th Session of the IOTC Scientific Committee held in Victoria, Seychelles from 30 November to 4 December 2009

ADOPTS, in accordance with paragraph 1 of Article IX of the IOTC Agreement, that

1. Each flag CPC shall ensure that all purse-seine vessels flying its flag and authorized to fish species managed by IOTC be subject to a data recording system. Within the IOTC Area of Competence, all purse-seine vessels over 24 metres length and those under 24 metres if they fish outside the EEZs of their flag States shall keep a bound or electronic logbook to provide data for use by Working Parties and the Scientific Committee that includes, as a minimum requirement, the information and data in the logbook set forth, for illustrative purposes, in Annex I.
 2. The logbook data shall be provided by the fishing masters to the flag State administration, as well as to the coastal State administration where the vessel has fished in that coastal State's EEZ. The flag State and the States which receive this information shall provide all the data for any given year to the IOTC Secretariat and the Scientific Committee by June 30th of the following year on an aggregated basis. The confidentiality rules set out in *Resolution 98/02 Data Confidentiality Policy and Procedures* for fine-scale data shall apply.
 4. This Resolution supersedes *Resolution 07/03 concerning the recording of catch by fishing vessels in the IOTC area*
-

Instructions for filling the logbook form (EU purse seine and baitboats template)
Notice explicative pour utiliser la fiche de pêche (senneurs et canneurs, modèle UE)

EN-TÊTE / CABECERA / HEADING

DEPART / SALIDA / DEPARTURE

- ✓ Port / Puerto / Port
- ✓ Date / Fecha / Date
- ✓ Heure / Hora / Hour
- ✓ Loch / Corredera / Loch

ARRIVEE / LLEGADA / ARRIVAL

- ✓ Port / Puerto / Port
- ✓ Date / Fecha / Date
- ✓ Heure / Hora / Hour
- ✓ Loch / Corredera / Loch

NAVIRE / BARCO / VESSEL

PATRON / PATRON / MASTER

FEUILLE / HOJA / SHEET N°

Remplir l'information correspondante au départ et au retour. Le loch au départ et au retour permettent d'estimer la distance parcourue par le navire pendant sa marée, et donc indirectement la surface prospectée. Les feuilles seront numérotées de 1 à n pour chaque marée.

Fill in the corresponding information at departure and arrival of the boat. Loch at departure and arrival allows to estimate the distance run during the trip, and indirectly the prospected surface. Sheets will be numbered from 1 and following for each trip.

DONNÉES SUR LA PÊCHE / DATOS SOBRE LA PESCA / FISHING DATA

Toute les informations concernant les activités, captures, incidents, ... qui se sont produits pendant la marée doivent être reportées aussi précisément que possible.

All information regarding activities, catches, incidents, ... which occurred during the trip should be reported as precisely as possible.

DATE/FECHA/DATE

Remplir au moins une ligne par jour, même s'il n'y a pas eu d'activité de pêche (cape, avarie, ...).

Fill in at least one line by day, even in case of no fishing activities.

POSITION (chaque calée ou midi)/POSICION (cada lance o mediadía)/POSITION (each set or midday)

Utiliser une ligne différente pour chaque calée (y compris les calées nulles), ou chaque DCP déployé, et noter leur position. S'il n'y a pas eu de pêche et qu'aucun DCP n'a été déployé au cours de la journée, noter la position aux environs de midi. Si nécessaire, les informations sur la calée peuvent utiliser plusieurs lignes sans changer les informations générales (date, position, ...).

Use one line for each set (including negative ones), or each FAD deployed, and note its position. If no set have been made and FADs have not been deployed during the day, note the position around midday. If necessary, information for one set can use several lines, without changing the general information (date and position).

CALÉE /LANCE/SET ou/o/or DEPLOIEMENT DE DCP/PLANTANDO DE OBJETO/DEPLOYMENT OF FAD

- ✓ Portant / Positivo / Successful
- ✓ Nul / Nulo / Nil

Cocher la case correspondante selon que le coup est nul ou portant.

Tick the corresponding column according that the set was positive or not.

- ✓ Heure / Hora / Time : Préciser / Especificar / Specify (TU+ ?)

Mettre l'heure de début de la calée ou de déploiement de DCP ; préciser le cas échéant l'heure utilisée par le bord (TU+ ??).

Indicate the time at the beginning of the set or at the time the FAD was deployed; if necessary, precise the time used on board (TU+ ??).

- ✓ N° Cuve / Cuba / Well

Indiquer le numéro de la/les cuve(s) où la capture sera stockée.

Indicates the well number where the catch will be stored.

CAPTURE ESTIMÉE / ESTIMACION DE LA CAPTURA / ESTIMATED CATCH

- ✓ ALBACORE / RABIL / YELLOWFIN
 - Taille / Talla / Size
 - Capture / Captura / Catch
- ✓ LISTAO / LISTADO / SKIPJACK
 - Taille / Talla / Size
 - Capture / Captura / Catch
- ✓ PATUDO / PATUDO / BIGEYE
 - Taille / Talla / Size
 - Capture / Captura / Catch

Pour chacune des principales espèces de thons mentionnées, indiquer la capture estimée ainsi que la taille/poids moyen ou la gamme de taille/poids des poissons (par exemple 5-15 kg, 10kg, >30 kg, ...). Si la distinction entre espèces n'est pas connue, remplir à cheval sur les 3 colonnes.

For each of the main tuna species indicated, note the estimated catch as well as the average size/weight or size/weight range (for example, 5-15 kg, 10 kg, > 30 kg, ...). In case you cannot separate species, fill in on the 3 columns.

✓ AUTRE ESPECE (préciser le/les nom(s))/OTRA ESPECIE (dar el/los nombre(s))/OTHER SPECIES (give name(s))

- Nom / Nombre / Name
- Taille / Talla / Size
- Capture / Captura / Catch

Remplir comme pour les espèces de thons, en précisant en plus le/les nom(s) de/des espèce(s) pêchées.

Fill in as for tuna species, indicating also the name(s) of the fished species.

✓ REJETS (préciser le/les nom(s))/DESCARTES (dar el/los nombre(s))/DISCARDS (give name(s))

- Nom / Nombre / Name
- Taille / Talla / Size
- Capture / Captura / Catch

Remplir comme pour les espèces de thons, en précisant en plus le/les nom(s) de/des espèce(s) rejetées.

Fill in as for tuna species, indicating also the name(s) of the discarded species.

ASSOCIATION / ASOCIACION / ASSOCIATION

- ✓ Banc libre/Banco libre/Free school
- ✓ Epave / Objeto / Log : N (naturelle/natural), A (artificielle/artificial)
- ✓ Bateau d'assistance / Barco de apoyo / Supply
- ✓ Balise / Baliza / Beacon
- ✓ Requin Baleine / Tiburon Ballena / Shark Whale
- ✓ Baleine / Ballena / Whale

Cocher la colonne correspondant au type d'association observé. Pour une pêche sur épave ou pour le déploiement d'un DCP, préciser si elle est naturelle (N) ou artificielle (A), ainsi que si elle a ou non une balise. Indiquer également si la calée a été réalisée après l'appel d'un bateau d'assistance. Plusieurs associations sont bien sur possibles, et on peut signaler d'autres associations dans la rubrique « Commentaires »..

Tick the case corresponding to the association type observed. For log sets or deployment of FADs indicate if the log is natural (N) or artificial (A), as well as if there bear or not a beacon. Indicates also if fishing set was done after the call of a supply vessel. Of course, several associations are possible, and others than indicated may be mentioned in the "Comments" field.

COMMENTAIRES / OBSERVACIONES / COMMENTS

Route/Recherche, problèmes divers, type d'épave (naturelle ou artificielle, balisée, bateau), prise accessoire, taille du banc, autres associations,

Steaming/Searching, miscellaneous problems, log type (natural or artificial, with radio beacon, vessel), by catch, school size, other associations,

T° Mer / Mar / Sea

Indiquer la température de la mer (au 1/10 de degré) si elle est disponible.

Indicates the sea surface temperature (1/10 degree) if known.

COURANT / CORRIENTE / CURRENT

Direction / Direccion / Direction (Degrés / Grados / Degree)

Vitesse / Velocidad / Speed (Nœuds / Nudos / Knots)

Indiquer la vitesse et la direction du courant si disponible.

Indicates the current speed and direction if known.